***Семенова Мичээрэ Кимовна,***

*учитель русского языка и литературы*

*МБОУ «Вилюйская гимназия им. И.Л.Кондакова»,*

*г.Вилюйск*

201226semenova@gmail.com

Взаимосвязанное изучение зарубежной и родной литературы

в 9-м классе якутской школы (на материале сравнительного анализа комедий Мольера «Скупой» и Н.Д.Неустроева «Злой дух»)

Время неумолимо выдвигает новые и новые требования, заставляет совершенствовать то, что уже достигнуто, способствует поискам решения новых проблем. В последнее время, когда много стали говорить о духовности, возрождении нравственности, все большую значимость приобретает литература, которая всегда была источником красоты, одухотворенности. В связи с этим литературе должно уделяться все большее значение. Но, к сожалению, долгие годы в центре внимания преподавателей, учителей была лишь русская литература, которая рассматривалась нередко изолированно от других литератур. Хотя известно, что многие писатели разных стран и литератур многому учились у своих собратьев по перу. А педагоги, методисты еще в 19 веке были твердо убеждены в необходимости взаимосвязанного изучения литератур. При этом большое внимание уделялось изучению зарубежной литературы в школе.

Вопрос об изучении зарубежной литературы в школе неоднократно ставился выдающимися критиками, писателями, педагогами, методистами еще в 30-е годя 19 века. Однако до сих пор эта проблема не стала предметом серьезного и последовательного изучения. Что касается национальной школы, то зарубежная литература в ней не получила своего должного раскрытия. При такой постановке проблемы упускается благоприятная возможность идейно-нравственного и эстетического воспитания учащихся средствами зарубежной литературы, что во многом объединяет их представление не только о русской, но и родной литературе. Ведь литературный процесс – это единое целое, выработанное веками. Нет литературы, развивающейся изолированно, без творческого обогащения и влияния. В силу этого все настоятельней становится необходимость более глубокого и целенаправленного изучения зарубежной литературы в якутской школе, что позволит учащимся не только обогатить свое представление о литературных явлениях Запада, но и более осмысленно воспринимать все духовное богатство родной литературы. Именно при таком подходе, одновременно дифференцированном и комплексном, наши школьники смогут лучше понять прогрессивные и реакционные явления в культуре Запада.

Каждая профессия предполагает свой набор компетенций, без которых успешное выполнение профессиональной деятельности невозможно. К собственно-профессиональным компетенциям учителя-филолога проф. Т.М. Балыхина относит лингвистические и литературоведческие, лингвокультуроведческие, педагогические, психологические, лингводидактические, коммуникативные компетенции. Лингвистическая и литературоведческая компетенции являются определяющими составляющими профессиональной филологической компетентности.

Под лингвистической компетенцией понимается комплекс лингвистических знаний специалиста-филолога о языке как общественном явлении, о связи языка с мышлением, культурой и общественным развитием, а также умений применять эти знания в профессиональной деятельности.

Литературоведческая компетенция – это совокупность знаний о русской литературе и фольклоре в их историческом развитии и современном состоянии; это также понимание закономерностей литературного процесса, художественного значения литературного произведения; это и умение оценить художественное своеобразие произведений и творчество писателя в целом с точки зрения и национальной культуры, и межкультурной значимости; это владение основными методами литературоведческого анализа.

Формирования читательских интересов учащихся 9 классов якутской школы протекает эффективно при реализации следующих педагогических и методических условий:

- учета национальных и возрастных особенностей учащихся, а также их духовных потребностей и интересов;

- привлечения материалов межпредметных связей с родной литературой и всемирной культурой;

- использования на уроках литературы материалов смежных видов искусства (музыка, изо, живопись);

- привлечения наиболее эффективных методов и приемов работы, способствующих глубокому раскрытию идейно-художественного своеобразия произведения;

- развития навыков и умений самостоятельной творческой деятельности учащихся.

Сравнение в обучении – распространенный дидактический прием и мыслительная операция, посредством которых устанавливают черты сходства и различия между определенными предметами и явлениями. Занимает видное место на всех ступенях обучения.

В практике учебной работы применяется с целью общего противопоставления фактов и явлений, сопоставления по признакам, указанным преподавателем или устанавливаемым самим учащимся, сравнения явлений в их развитии, Сравнение дает возможность учителю направлять мысль детей к вещам и явлениям, которые далеки и недоступны непосредственному восприятию.

Чем старше учащиеся, тем шире круг накопленных ими понятий, тем больше возможностей раскрывает перед учителем путь сравнения в обучении».

1. Сравнение предполагает умение выполнять следующие действия: а) выделять признаки объектов; б) устанавливать общие и существенные признаки; в) выделять основания для сравнения (один из существенных признаков); г) сопоставлять объекты по данному основанию.

С.А. Зинин в своем научном исследовании уделяет пристальное внимание видовой классификации приема сопоставления.

За основу взято соотношение анализа и его объекта - литературного текста:

Внутритекстовые сопоставления: а) сравнение образов героев; б) сопоставление элементов композиции; в) соотношение эпиграфа и идейного звучания произведения; г) стилистические сопоставления.

2. Межтекстовые сопоставления: а) сопоставление произведений одного или разных авторов по жанровым, проблемным и другим признакам; б) черновой и окончательный варианты произведения или его составных элементов; в) художественный образ и биографические источники его прототипа; г) сопоставление разножанровых вариантов одного авторского сюжета.

3. Интерпретационные сопоставления: а) различные критические интерпретации произведения; б) сравнение читательских оценок произведения; в) историко-функциональные аспекты его прочтения, трактовки; г) сопоставление биографий писателей применительно к проблеме авторских позиций;

При изучении зарубежной, якутской литературы используются наиболее эффективные формы, приемы, к которым учитель обращается на уроках и на занятиях по внеклассному чтению. При этом важную роль должны сыграть межпредметные связи – это прежде всего творческое содружество словесника с учителем родной литературы. Имеющиеся программы по литературам дают учителю обширное поле творческой деятельности. При этом исходной точкой должна стать родная литература. Важно сохранить и донести до новых поколений все духовное богатство, накопленное нашими предшественниками: эпичность олонхо, мудрость якутских сказаний, искрометность пословиц, поговорок, их образность и глубину, национальную самобытность родной культуры и в то же время показать общность проблем. Тем, волновавших писателей и художников разных стран и эпох.

В 9-м классе особый интерес представляет сравнительное изучение жанра комедии, разговор об особенностях каждой из них: Ж.-Б. Мольер «Скупой» - Н.Д.Неустроев «Злой дух». По этим произведениям разработаны и проведены уроки:

1. Мольер и его время (урок-введение посвящен знакомству с личностью французского драматурга Мольера, с эпохой написания комедии «Скупой»)

2. Гарпагон и другие в комедии Ж.-Б. Мольера «Скупой» (анализ комедии «Скупой», образа Гарпагона)

3. Разоблачение «Власти денег» в комедии Ж.-Б**.**Мольера «Скупой» и Н.Д.Неустроева «Злой дух» (урок-обобщение, сопоставление комедий). Особую схожесть произведений представляют стили писателей. Обобщение на этом уроке связали с якутской литературой и с нашей современной жизнью. Составление сопоставительных таблиц по обоим произведениям вызвало интерес учащихся и способствовало развитию аналитических навыков.

Сопоставительное изучение комедии «Скупой» с комедией «Злой дух» Н.Д.Неустроева способствует более доступному восприятию текста и может помочь дальнейшему совершенствованию изучения творчества замечательного французского драматурга Ж.Б.Мольера «Скупой» и комедии Н.Д. Неустроева «Злой дух».

Современная якутская школа находится в поисках новых. Более эффективных форм обучения.

Учебный процесс включает различные виды деятельности, и каждый из них по-своему воспитывает и активизирует учащихся, развивая их интеллект, самостоятельность и творческую мысль.

Тема творчества Ж.- Б.Мольера занимает особое место в практике якутской школы.

Изучение комедии Ж.-Б. Мольера «Скупой» проведено во взаимосвязи с родной литературой в 9-м классе якутской школы. Исследования позволяют сделать следующие выводы:

А) при изучении комедии Ж.- Б.Мольера «Скупой» в школе необходимо опираться на литературоведческие работы, посвященные рассмотрению драматургического мира Ж.-Б.Мольера, на последние достижения методики преподавания зарубежной литературы в национальной школе;

Б) проведенное исследование подтвердило целесообразность углубленной работы с текстом комедии Ж.-Б.Мольера, учета особенностей восприятия, осмысления и понимания учебного материала учащимися-якутами;

В) большую роль в активации усвоения учащимися-якутами комедии Мольера сыграла координация урочных и внеклассных форм работы, использование дифференцированных опережающих заданий;

Г) опытно-экспериментальное обучение по разработанной методике (включая систему уроков) показало целесообразность внедрения в практику школы предложенных методических разработок показало результативность самостоятельной, творческой деятельности учащихся;

Д) опора на творчество писателя родной литературы Н.Д.Неустроева значительно активизировала процесс усвоения учащимися-якутами комедии Ж.- Б.Мольера «Скупой».